

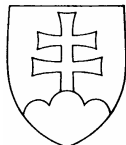
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 4789-23284/2013/Val/570020204/Z10

Košice 04.09.2013



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“), podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

mení

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 1588/110-OIPK/2004-Ha/750140204 zo dňa 25.10.2004 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 2342/331-OIPK/2006-Wi/570020204/Z1 zo dňa 05.09.2006, č. 7870-37501/2007/Haj/570020204/Z2 zo dňa 19.11.2007, č. 223-20402/2008/Haj/570020204/Z3 zo dňa 17.06.2008, č. 7504-32954/2008/Kov/570020204/Z4 zo dňa 02.12.2008, č. 6090-27252/2009/Mik/570020204/Z5 zo dňa 31.08.2009, č. 5994-22176/2010/Mil/570020204/Z6 zo dňa 23.08.2010, č. 8585-36292/2010/Haj/570020204/Z7 zo dňa 20.12.2010, č. 4916-14884/2011/Haj/570020204/Z8 zo dňa 24.05.2011 a č. 8459-31974/2012/Pal/570020204/Z9 zo dňa 22.11.2012 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

Teplá valcovňa

Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
okres: Košice II

prevádzkovateľovi:

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ:

a) v oblasti odpadov udelenie súhlasu o tom, že látka alebo vec „okoviny a brúsne kaly“ , sa považuje za vedľajší produkt, a nie za odpad podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:

1) V časti „II. Záväzné podmienky“ v kapitole „1. Opatrenia a technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke“ v podkapitole „1.1 Technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke“ sa v bode „1.1.2 Valcovanie“ nahrádza odstavec textu v znení

„Plochy technologickej haly TŠP 1700 sú vyspádované do okovinového kanála umiestneného pod valcovacími stolicami. V stolicach prípravného poradia TŠP 1700 a v stolicach hotovného poradia H9, H10 a H11 sa odstraňujú okoviny inštalovaným systémom vysokotlakých vodných trysiek. Na odstránenie okovín, chladenie valcov prípravného a hotovného poradia sa používa recirkulovaná vyčistená okovinová voda. Odstraňované okoviny sú splavované do okovinového kanála ako okovinová voda, ktorá je znečistená najmä okovinami a olejmi a je čistená v sedimentačných okovinových jamách primárnej sedimentácie, kde dochádza k zachyteniu hrubých okovín a v sedimentačných nádržiach typu UN – DORR sekundárnej sedimentácie, kde dochádza aj k jej odolejovaniu a v dvoch filtračných staniciach vybavených 9 ks filtrov typu DDF a 56 ks filtrov typu DynaSand DS 5000 AE-HD. Časť vyčistenej okovinej vody sa odvádza na chladenie. Takto vyčistená a ochladená voda je recirkulovaná na NP a TŠP 1700 k opätovnému využitiu. Zachytené okoviny sa zhodnocujú.“

týmto nasledovným znením:

„Plochy technologickej haly TŠP 1700 sú vyspádované do okovinového kanála umiestneného pod valcovacími stolicami. V stolicach prípravného poradia TŠP 1700 a v stolicach hotovného poradia H9, H10 a H11 sa odstraňujú okoviny inštalovaným systémom vysokotlakých vodných trysiek. Na odstránenie okovín, chladenie valcov prípravného a hotovného poradia sa používa recirkulovaná vyčistená okovinová voda. Odstraňované okoviny sú splavované do okovinového kanála ako okovinová voda, ktorá je znečistená najmä okovinami a olejmi a je čistená v sedimentačných okovinových jamách primárnej sedimentácie, kde dochádza k zachyteniu hrubých okovín a v sedimentačných nádržiach typu UN – DORR sekundárnej sedimentácie, kde dochádza aj k jej odolejovaniu a v dvoch filtračných staniciach vybavených 9 ks filtrov typu DDF a 56 ks filtrov typu DynaSand DS 5000 AE-HD. Časť vyčistenej okovinej vody sa odvádza na chladenie. Takto vyčistená a ochladená voda je recirkulovaná na NP a TŠP 1700 k opätovnému využitiu. Okoviny sa zhromažďujú v okovinej jame TŠP DZ TVa a následne sa nakladajú na železničné vagóny a dopravujú do zakladacích hromád aglomerácie DZ Vysoké pece, kde slúžia ako náhrada vstupnej vsádzky s obsahom železa vo vysokých peciach v rámci hutníckeho cyklu U.S.Steel

Košice, s.r.o. a časť okovín sa odpredáva externej spoločnosti za účelom výroby záťaže pri výrobe bielej techniky, čím sa vznikajúce okoviny považujú za vedľajší produkt a nie za odpad.

2) V časti „II. Záväzné podmienky“ v kapitole „1. Opatrenia a technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke“ v podkapitole „1.1 Technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke“ sa v bode „1.1.3 Príprava valcov“ dopĺňa

Pri operácii brúsenia valcov vzniká brúsny kal, ktorý je zhromažďovaný v okovinovej jame TŠP DZ TVa a následne sa nakladá na železničné vagóny a dopravuje do zakladacích hromád aglomerácie DZ Vysoké pece, kde slúži ako náhrada vstupnej vsádzky s obsahom železa vo vysokých peciach v rámci hutníckeho cyklu U. S. Steel Košice, s.r.o., čím sa vznikajúci brúsny kal považuje za vedľajší produkt a nie za odpad.

Integrované povolenie s výnimkou zmeny uvedenej v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

O d ô v o d n e n i e

IŽP Košice ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a), § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného IŽP Košice rozhodnutím č. 1588/110-OIPK/2004-Ha/750140204 zo dňa 25.10.2004 v znení neskorších zmien, na základe žiadosti prevádzkovateľa zo dňa 26.06.2013.

Predmetom žiadosti o zmenu integrovaného povolenia je v oblasti odpadov udelenie súhlasu o tom, že látka alebo vec „okoviny a brúsny kal“ vyprodukovaná v prevádzke Teplá valcovňa sa považuje za vedľajší produkt, a nie za odpad podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia dňa 26.6.2013 na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ustanoveniami § 11 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Konanie bolo prerušené rozhodnutím IŽP Košice č. 4789-20178/2013/Val/570020204/PK zo dňa 31.07.2013 doručeným prevádzkovateľovi dňa 07.08.2013, ktorým IŽP Košice vyzval prevádzkovateľa na doplnenie jednej prílohy k žiadosti a to o doklad o zaplatení správneho poplatku podľa položky 171a zákona č. 145/1995 Zb. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov (Čl. II. zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ).

Účastník konania požiadal o zníženie správneho poplatku z 500 eur na 250 eur. IŽP Košice vzhľadom na plánovaný rozsah zmeny integrovaného povolenia súhlasil so znížením správneho poplatku na 250 eur listom č. 4789-20919/57/2013/Val/Z10 zo dňa 08.08.2013. Správny poplatok bol zaplatený podľa Splnomocnenia bodu 1 položky č. 171a písm. c) Sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 250 eur prevodom z účtu dňa 19.08.2013.

Nakoľko predmetom konania o zmene integrovaného povolenia nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky, IŽP Košice v súlade s § 11 ods. 5 a 6 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upustil od ústneho pojednávania a niektorých náležitostí žiadosti podľa § 7 ods. 1 písm. a) a ods. 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ posúdil a v súlade s ustanoveniami § 11 ods. 3 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upovedomil účastníkov konania U. S. Steel Košice, s.r.o., Mestskú časť Košice - Šaca a dotknutý orgán Obvodný úrad životného prostredia Košice, štátnu správu odpadového hospodárstva (ŠSOH) listom č. 4789-17994/57/2013/Val/Z10 zo dňa 08.07.2013 o začatí konania, doručeným dňa 16.07.2013 a zároveň v súlade s § 11 ods. 3 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ určil lehotu na podanie vyjadrenia 15 dní od doručenia oznámenia o začatí konania.

Dňa 29.07.2013 bolo na IŽP Košice doručené záväzné stanovisko Mestskej časti Košice - Šaca, listom č. 1258-2/2013/IŽ zo dňa 23.07.2013, v ktorom neboli uvedené námietky proti vydaniu rozhodnutia v predmetnej veci.

Dňa 01.08.2013 bolo na IŽP Košice listom č. 2013/2012 zo dňa 29.07.2013 doručené vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia Košice, štátna správa odpadového hospodárstva (ŠSOH), v ktorom je uvedené, že:

„Prevádzka Teplá valcovňa je rozdelená na tri plynulo na seba nadväzujúce úseky – predvalcovací úsek (prípravné poradie), dovalcovací úsek (hotové poradie) a výbehový úsek (laminárne chladenie a navýjací úsek). Prevádzka slúži na valcovanie brám na Teplej širokopásovej trati 1700 (ďalej TŠP 1700) určenej k valcovaniu ocelových plechov v pásoch o hrúbkach 1,6 – 12,50 mm a šírkach 765 – 1540 mm.

Plochy technologickej haly TŠP 1700 sú vyspádované do okovinového kanála umiestneného pod valcovacími stolicami. V stolicách prípravného poradia TŠP 1700 a v stolicách hotového poradia H9, H10 a H11 sa odstraňujú okoviny inštalovaným systémom vysokotlakých vodných trysiek. Odstraňované okoviny sú splavované do okovinového kanála ako okovinová voda, ktorá je znečistená najmä okovinami a olejmi a je čistená v sedimentačných okovinových jamách primárnej sedimentácie kde dochádza k zachyteniu hrubých okovín.

Zachytené okoviny sú následne po ich odťazení z okovinových jam využité externou spoločnosťou vo forme záťaže pri výrobe bielej techniky a časť je využitá v hutníckom cykle U. S. Steel Košice, s.r.o.

V prevádzke Teplá valcovňa v rámci prípravy oporných, pracovných, vertikálnych a ťažných valcov pre trať TŠP 1700 prebieha brúsenie a sústruženie všetkých druhov valcov na kvalitu potrebnú pre valcovanie. Pri tejto činnosti vzniká brúsny kal, ktorý je zhromažďovaný v kontajneri, ktorého obsah po naplnení je dopravený do betónovej nádrže na okovinovej jame a využíva sa v hutníckom cykle U.S.Steel Košice, s.r.o..

Na základe predložených podkladov žiadateľa a v súlade s § 2a zákona o odpadoch a Oznámenia Komisie Rade, Európskemu parlamentu a Výkladovom oznámení o odpade a vedľajších výrobkoch z 21.02.2007 vzniknuté látky – okoviny a brúsne kaly, podľa nášho názoru spĺňajú podmienky uvedené v zákone o odpadoch:

- sú výsledkom výrobného procesu, ktorého primárnym cieľom nie je výroba tejto látky,
- u látok – okoviny a brúsny kal je ich ďalšie používanie dlhodobo zabezpečené, využíva sa ako súčasť vstupnej suroviny priamo u žiadateľa,
- látky je možné použiť priamo bez ďalšieho iného spracovania ako bežný priemyselný postup,
- látky vznikajú ako neoddeliteľná súčasť výrobného procesu, ich ďalšie použitie je zákonné, látky spĺňajú všetky relevantné požiadavky z hľadiska výrobku, pretože dopĺňajú vstupnú surovinu, pričom nemajú vplyv na zhoršenú kvalitu výrobku ani na zhoršenie podmienok ochrany zdravia a životného prostredia.

Komisia ES vo svojom výkladovom stanovisku uvádza, že ak je materiál potrebný ako súčasť základnej činnosti výrobcu, je to dôkaz, že predmetný materiál nie je odpad.

OÚŽP Košice súhlasí s udelením súhlasu na to, že látka alebo vec sa považuje za vedľajší produkt, nie za odpad v konaní vydania zmeny integrovaného povolenia pre U. S. Steel Košice, s.r.o., prevádzka Teplá valcovňa“.

Súčasťou vydania zmeny integrovaného povolenia boli podľa §3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ konania:

a) v oblasti odpadov o udelenie súhlasu o tom, že látka alebo vec „okoviny a brúsny kal“ vyprodukovaná v prevádzke Teplá valcovňa, sa považuje za vedľajší produkt, a nie za odpad podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice po posúdení požiadaviek ustanovených v § 2a zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, že látka alebo vec, ktorá je výsledkom výrobného procesu, ktorého primárnym cieľom nie je výroba tejto látky alebo veci, sa môže považovať za vedľajší produkt, a nie za odpad, ak sú splnené podmienky ktorými sú za: a) ďalšie používanie látky alebo veci je zabezpečené, b) látka alebo vec sa môže použiť priamo bez ďalšieho iného spracovania ako bežný priemyselný postup, c) látka alebo vec vzniká ako neoddeliteľná súčasť výrobného procesu a d) ďalšie použitie je zákonné, to znamená, že látka alebo vec spĺňa všetky relevantné požiadavky pre konkrétne použitie z hľadiska výrobku, ochrany životného prostredia a zdravia a nepovedie k celkovým nepriaznivým vplyvom na životné prostredie alebo zdravie ľudí, vyhovel žiadosti prevádzkovateľa a súhlasil s udelením súhlasu o tom, že látka alebo vec „okoviny a brúsny kal“ vyprodukovaná v prevádzke Teplá valcovňa, sa považuje za vedľajší produkt, a nie za odpad podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníka konania a dotknutého orgánu zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a rozhodol tak, ako sa uvádza vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Angelika Theinerová
riaditeľka inšpektorátu

Doručuje sa:

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Útvar GM pre environment, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Mestská časť Košice - Šaca, zastúpená starostom, Železiarská 9, 040 16 Košice – Šaca

Na vedomie:

Obvodný úrad životného prostredia, Odbor štátnej správy starostlivosti o ŽP obvodu, ŠSOH, Komenského 52, 041 01 Košice